

*Safe Travel*



car seat

**BENEVENTO**

Size range : 76 - 150 cm



**MANUAL INSTRUCTION**

designed in EU

V1.2

[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



find us on

# CONTENT

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	7
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	12
<b>FR</b>	Mode d'emploi .....	17
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	22
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	27
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	32
<b>SRB HR ME BIH</b>	Uputstvo za upotrebu.....	37
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	42
<b>CZ</b>	Návod k použití.....	47
<b>DE</b>	Gebrauchsanweisung.....	52
<b>ES</b>	Instrucciones de uso.....	57
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	62



**BG-**Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици.

Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**EN-**Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

**SRB/HR/ME/BIH**

Skenirajte QR kod kako biste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**IT-**Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**GR-**Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**FR-**Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**HU-**A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU-**Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

**D-**Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**NL** -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

**RO-**Scanați codul QR pentru a obține mai multe informații despre produs și manualul de instrucțiuni în mai multe limbi. Descarcăți aplicația QR Scanner pe dispozitivul dvs.

**AL-**Skanooni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

**PL-**Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

**MK-**Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

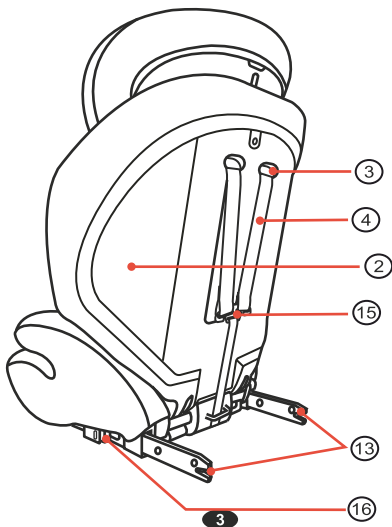
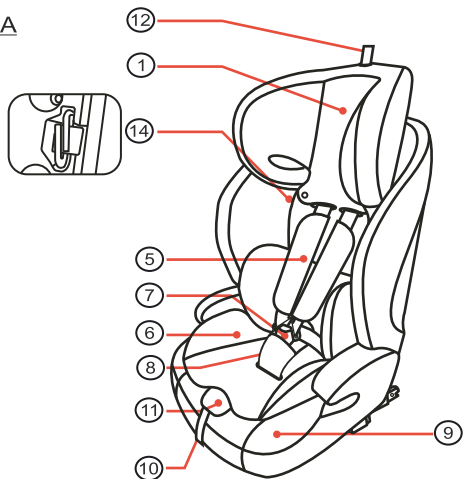
**TR-**Detaylı ürün bilgisi ve çöklü dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

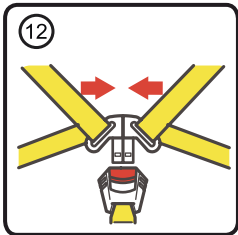
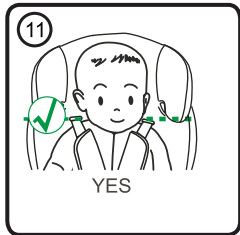
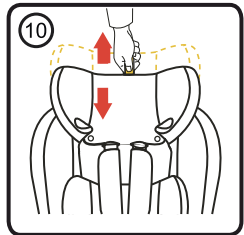
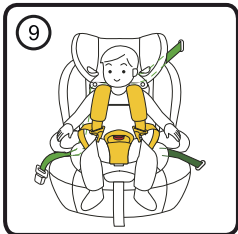
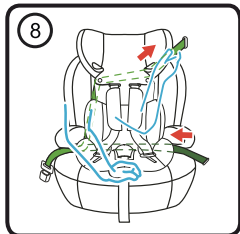
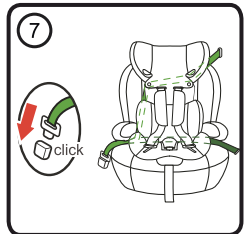
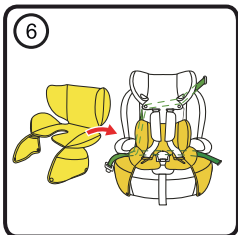
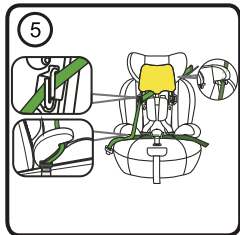
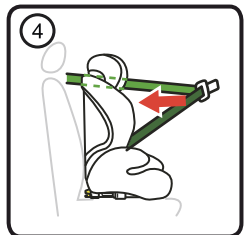
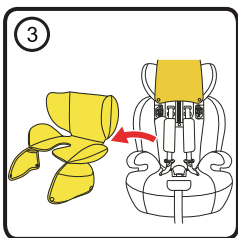
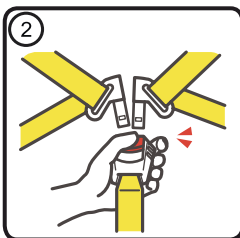
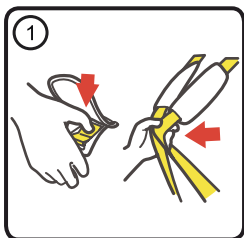
**ES-** Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas.

Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

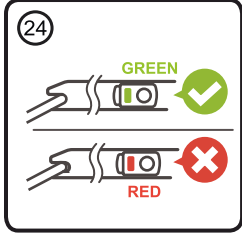
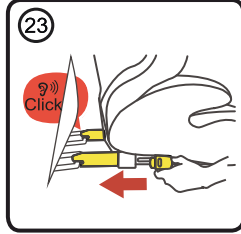
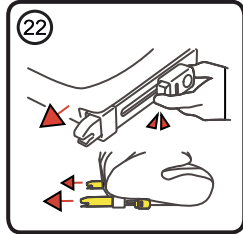
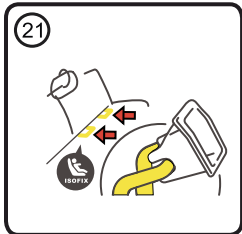
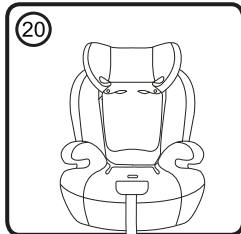
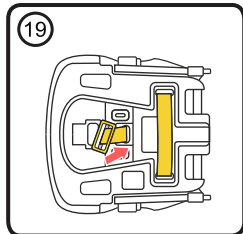
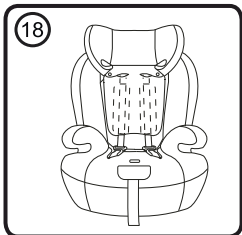
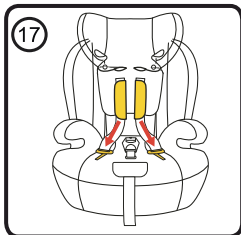
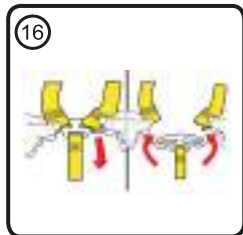
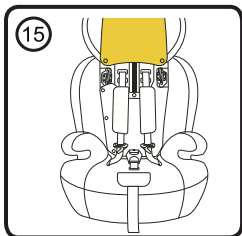
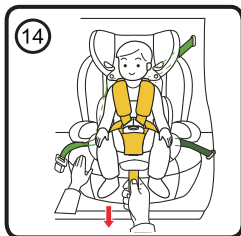
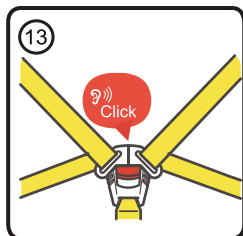
# FEATURES/ХАРАКТЕРИСТИКИ

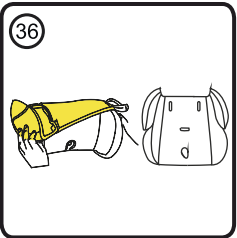
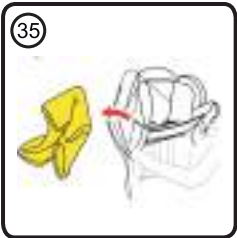
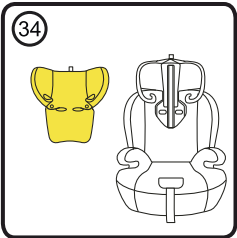
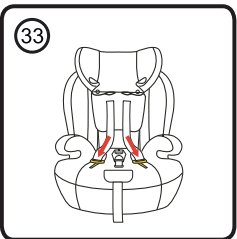
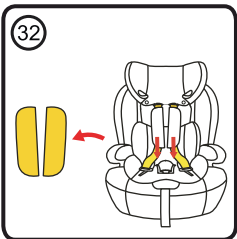
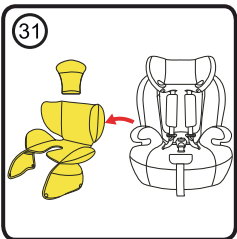
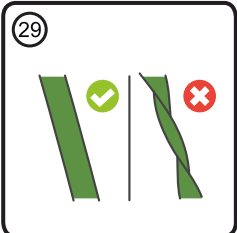
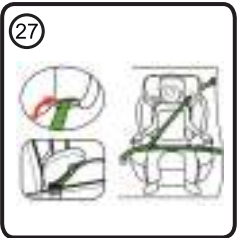
Picture A











# IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE. PLEASE READ!

1. Note regarding belted enhanced child restraint system for specific vehicles (76 - 105 cm).

This is a belted enhanced child restraint system for specific vehicles.

It is approved according to UN Regulation No. 129 for use in specific vehicles specified in the list of respective vehicles (see the list at the end of the instructions for use).

In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.

This is an enhanced child restraint system i-Size booster seat (100-150 cm). It is approved under UN Regulation No. 129 for use mainly in i-Size seating positions as specified by the vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.

2. In terms of installation, the system can be expected to comply if the manufacturer has stated in the vehicle's owner's manual that it is suitable for installation of an i-Size child restraint system of this age group.

3. This child restraint system is classified as "i-Size" under conditions more stringent than those applied to previous models not accompanied by this note.

4. This car seat is approved for use with the following types of installation methods:

**FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 Belted ECRS for specific vehicles, front-facing, 76-105 cm and child weight  $\leq$  18 kg with ISOFIX attachments + adult safety belt, or only adult safety belt;**

**FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 ECRS I-size booster seat, front-facing, 100-105 cm with ISOFIX attachments + adult safety belt, or only adults safety belt.**



Height range: **76-105 cm**, with a maximum weight of the child 18 kg - the installation of the seat in the car **MUST BE** carried out with:

1. **ISOFIX attachments + three point belts**
- or
2. **Three point belts.**



Height range: **100-105 cm** the installation of the seat in the car **MUST BE** carried out with:

1. **ISOFIX attachments + three point belts**
- or
2. **Three point belts.**

## Safety instructions!

**The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!**

1. **ATTENTION!** The hard items and plastic parts of the enhanced child restraint system must be placed and installed so that, when the vehicle is in normal operation, they cannot be trapped by a sliding seat or vehicle door.

2. **ATTENTION!** All belts that secure the restraint system to the vehicle must be taut, all belts that restrain the child must be adjusted to the child's body. The belts should not become twisted.

3. **ATTENTION!** It is extremely important to ensure that the lap belt is used low down so that the pelvis is secure.

4. **ATTENTION!** It is recommended that the device be replaced when it has been subjected to violent mechanical stress in an accident.

5. **ATTENTION!** It is dangerous to make alterations or additions to the device without the approval of the type approval authority. Failure to follow exactly the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system can be hazardous.

- 6. ATTENTION!** When the chair is not equipped with a fabric cover, it should be kept away from sunlight, as it may otherwise be too hot for the child's skin.
- 7. ATTENTION!** Do not leave children unattended in an enhanced child restraint system.
- 8. ATTENTION!** Properly secure any luggage or other items that may cause injury in the event of a collision!
- 9. ATTENTION!** Do not use the enhanced child restraint system without its cover.
- 10. ATTENTION!** Do not replace the cover of the enhanced child restraint system with anything other than that recommended by the manufacturer, as the cover integral to the performance of the child restraint system.
- 11. IMPORTANT - DO NOT USE BEFORE THE CHILD IS OVER 15 MONTHS OF AGE.**
- 12. ATTENTION!** Regularly check the belts for wear, paying special attention to the attachment points, the guards and the adjusting devices!
- 13. ATTENTION!** Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in the event of an emergency. Your child should be taught never to play with the buckle.
- 14. ATTENTION!** Store the child seat in a safe place out of the reach of children when not in use. Avoid placing heavy objects on the seat. Do not allow your car seat to come into contact with corrosive substances like battery acid.
- 15. ATTENTION!** For the "i-Size enhanced child restraint system" the user must read the vehicle manufacturer's instruction manual!
- 16. ATTENTION!** Do not keep your child on this safety seat for a long period of time. During long journeys, take more breaks and remove the child from the safety seat.
- 17. ATTENTION!** Not to be used before the child's age has reached 15 months and before they have reached a height of 76 cm.
- 18. ATTENTION!** The images on the front page and inside the manual are for illustrative purposes and may differ from the actual product.
- 19. ATTENTION!** Before the first use of the product, remove all marketing materials, as well as the devices used to attach them to the product.
- 20. ATTENTION! DO NOT** use the enhanced child restraint system if the buckle position of the adult seat belt with respect to the seat's main anchor points is unsatisfactory, please contact the manufacturer if in doubt.
- 21. ATTENTION! Do not** use anchor points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint system, please contact the manufacturer if doubt.

**ECE R129/03**

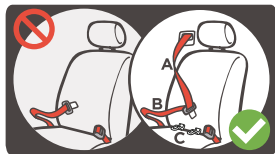
**TYPE OF APPROVED BELTS YOU MUST HAVE IN YOUR CAR**

1. When using the car seat for a height range of **76-105 cm**, it can be installed **ONLY** in the direction of travel of the vehicle using:

1. ISOFIX attachments + three point belts or
2. Three point belts

**?** It can be installed **ONLY** on seats **WITH 3-POINT BELTS!**

- A - Car safety belt - Diagonal belt
- B - Car safety belt - Lap belt
- C - ISOFIX attachments



2. When using the car seat for a height range of 100-150 cm, it can be installed **ONLY** in the direction of travel of the vehicle using:

1. ISOFIX attachments + three point belts or
2. Three point belts

**?** It can be installed **ONLY** on seats with **3-POINT BELTS + ISOFIX attachments!**



**IT CANNOT BE USED ON SEATS WITH 2-POINT BELTS!**

## Characteristics

### Picture A

1. Headrest
2. Backrest
3. Holes for shoulder straps
4. Straps
5. Shoulder pads
6. Seat cushion
7. Buckle

8. Buckle pad
9. Base
10. Harness adjustment strap
11. Adjustment button (Cap of adjustment button)
12. Headrest adjustment strap
13. ISOFIX connectors (tips)
14. Seatbelt guide
15. Metal hook for connecting the shoulder straps
16. ISOFIX release buttons
17. ISOFIX guides

## WASHING INSTRUCTIONS

1. The car seat can be cleaned with lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaning agents such as abrasives or solvents.
2. The cover must be hand washed at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer. Allow the cover to air-dry.
3. Plastic parts can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasives.
4. Never use lubricant or solvent on any part of the seat.

## INSTALLING THE SEAT FOR HEIGHT RANGE 76-105 CM WITH A 3-POINT BELT

1. Loosening the straps: Press the strap adjustment button (11) and at the same time pull the two shoulder straps (Picture 1) Note: Do not pull on the shoulder pads.
2. Press the red button and release the straps from the central buckle (Picture 2)
3. Separate the seat padding. (Picture 3)
4. Place the child seat firmly on the car seat facing forward "in the direction of travel" and use the 3-point seat belt to attach it. Attach the seat using the car safety belt. (Picture 4)
5. Pass the shoulder belt through the headrest guide and the backrest guide, and the lap belt through the green-marked spots on the seat. (Picture 5)
6. Replace the seat padding. (Picture 6)
7. Fasten the belt into the vehicle buckle until you hear a "click". (Picture 7)
8. Press the seat against the seat of the car and tighten the seat belt by pulling on it (Picture 8). Make sure the seat is installed correctly.
9. Place the child in the seat. (Picture 9)

Headrest and shoulder strap height adjustment.

The headrest can be adjusted in 5 different positions. Adjust the headrest by pulling the strap (Picture 10). Move the headrest to the desired position up or down according to the height of your child. Please ensure that the headrest is positioned correctly around the child's head (Picture 11). The position of the belts should be at the level of or slightly above the child's shoulders. Insert both belts in the central buckle until you hear a "click" (Picture 12, 13). Tightening the straps: gradually pull the strap (Picture 14)

## STORING THE HARNESS

1. Press the red button to release the shoulder strap buckles. (Picture 2)
2. Lift the cover under the headrest. (Picture 15)
3. Unhook the shoulder straps from the metal hook behind the headrest. (Picture 16)
4. Pull the straps out of the backrest, then remove them from the shoulder pads (Picture 17). Place the shoulder pads and straps between the cover and the backrest (Picture 18) and place the metal buckle fasteners into the belt holes in the seat.
5. Slide the metal plate through the opening in the base of the seat and pull it upwards. (Picture 19, 20)
6. Keep all accessories removed from the seat.

## INSTALLING THE SEAT FOR HEIGHT RANGE 76-105 CM WITH ISOFIX TIPS + 3-POINT BELT

**IMPORTANT:** First, check that the vehicle has 2 ISOFIX metal anchorage hooks at the intersection between the seat and the backrest of the vehicle under the upholstery.

**NOTE:** When using the ISOFIX system, the ISOFIX guides can be inserted into the vehicle's ISOFIX hooks (Picture 21). The ISOFIX hooks at either end of the seat pass through the guides.

**Step 1.** Press the release button on the ISOFIX system to release the locking mechanisms until you hear a "Click" (Picture 22). Slide the rails as far forward as possible.

**Step 2.** Place the car seat on the seat of the vehicle. Press the ISOFIX attachment mechanisms directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click" (Picture 23). Make sure you hear a "click" and the ISOFIX lock indicator is GREEN (Picture 24).

**Step 3.** Press the child seat firmly against the backrest of the vehicle. During this move, the ISOFIX system will tighten the child seat to the vehicle backrest and you will hear a "Click". Make sure it is firmly pressed against the backrest. Check again the ISOFIX release button and make sure the lock indicator is GREEN.

**Step 4.** Grasp the seat and check that it is secured (Picture 25). If it wobbles and the ISOFIX anchors are out, repeat the above steps and reinstall.

**Step 5.** Place the child in the seat (Picture 26) and adjust the headrest by pulling the strap to the desired position (Picture 10).

**Step 6.** Attach the seat using the car safety belt (Picture 4). Pass the shoulder belt through the headrest guide and pass the lap belt under the two armrests of the seat and over the child's lap (Picture 27). Fasten the belt into the vehicle buckle until it clicks. (Picture 28). Make sure the car belt is not twisted. (Picture 29, 30)

## INSTALLING THE SEAT FOR HEIGHT RANGE 100-150 CM WITH A 3-POINT BELT

1. Loosening the straps: Press the strap adjustment button (11) and at the same time pull the two shoulder straps (Picture 1) Note: Do not pull on the shoulder pads.

2. Press the red button and release the straps from the central buckle (Picture 2)

3. Separate the seat padding. (Picture 3)

4. Place the child seat firmly on the car seat facing forward "in the direction of travel" and use the 3-point seat belt to attach it. Attach the seat using the car safety belt. (Picture 4)

5. Pass the shoulder belt through the headrest guide and the backrest guide, and the lap belt through the green-marked spots on the seat. (Picture 5)

6. Replace the seat padding. (Picture 6)

7. Fasten the belt into the vehicle buckle until you hear a "click". (Figure 7)

8. Press the seat against the seat of the car and tighten the seat belt by pulling on it (Picture 8). Make sure the seat is installed correctly.

9. Place the child in the seat. (Picture 9)

## INSTALLING THE SEAT FOR HEIGHT RANGE 100-150 CM WITH ISOFIX AND 3-POINT BELT

**IMPORTANT:** First, check that the vehicle has 2 ISOFIX metal anchorage hooks at the intersection between the seat and the backrest of the vehicle under the upholstery.

**NOTE:** When using the ISOFIX system, the ISOFIX guides can be inserted into the vehicle's ISOFIX hooks (Picture 21). The ISOFIX hooks at either end of the seat pass through the guides.

**Step 1.** Press the release button on the ISOFIX system to release the locking mechanisms until you hear a "Click" (Picture 22). Slide the rails as far forward as possible.

**Step 2.** Place the car seat on the seat of the vehicle. Press the ISOFIX attachment mechanisms directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click" (Picture 23). Make sure you hear a "click" and the ISOFIX lock indicator is GREEN (Picture 24).

**Step 3.** Press the child seat firmly against the backrest of the vehicle. During this move, the ISOFIX system will tighten the child seat to the vehicle backrest and you will hear a "Click". Make sure it is firmly pressed against the backrest. Check again the ISOFIX release button and make sure the lock indicator is GREEN.

**Step 4.** Grasp the seat and check that it is secured (Picture 25). If it wobbles and the ISOFIX anchors are out, repeat the above steps and reinstall.

**Step 5.** Place the child in the seat (Picture 26) and adjust the headrest by pulling the strap to the desired position (Picture 10).

**Step 6.** Attach the seat using the car safety belt (Picture 4). Pass the shoulder belt through the headrest guide and pass the lap belt under the two armrests of the seat and over the child's lap (Picture 27). Fasten the belt into the vehicle buckle until it clicks. (Picture 28). Make sure the car belt is not twisted. (Picture 29, 30)

## ROUTING THE ADULT SAFETY BELT

### **Route of the adult safety belt, forward-facing, installation for height 76-105 cm.**

Route the seat belt as shown in (Photo 5) and fasten until you hear a "click". Pull on the seat belt to make sure the seat is installed correctly and the belt is not twisted.

### **Route of the adult safety belt forward-facing, installation for height 100-150 cm.**

Route the seat belt as shown in (Photo 27) and fasten until you hear a "click". Pull on the seat belt to make sure the seat is installed correctly and the belt is not twisted. (Picture 29)

## DISMANTLING THE HARNESS

1. Press the red button to release the shoulder straps. (Picture 12)
2. Remove extra padding. (Picture 31)
3. Unhook the shoulder straps from the metal hook (Picture 16)
4. Pull the seat belts out of the backrest, shoulder pads and buckles (Picture 33). Remove the shoulder pads (Picture 32)
5. Slide the metal plate through the opening in the base of the seat and pull it upwards. (Picture 19 and 20)
6. Keep all accessories removed from the seat.

### **Removing the cover.**

1. **Dismantling** - pull the headrest upwards. Unfasten its upper part. Remove the cover, strap pads and the straps (Picture 34 and 35). Remove the seat cover. (Picture 36)
2. **Installing the cover:** repeat the steps in reverse order.

# ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ ПРАВКИ.ПРОЧЕТЕТЕ !

1. Бележка относно коланна усъвършенствана система за обезопасяване на деца за специфични превозни средства (76-105 см)

Това е коланна усъвършенствана система за обезопасяване на деца за специфични превозни средства.

Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба в специфични превозни средства, посочени в списъка със съответните превозни средства (вижте списъка в края на инструкцията за употреба).

В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.

Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца Повдигаща детска седалка i-Size (100-150 см). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „i-Size позиции за сядане“, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.“

2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодено за монтиране на I-Size УСОД от тази възрастова група.

3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като I-Size при условия, по-строги от прилаганите за предишни модели, които не са придружени от тази бележка.

4. Тази седалка за кола е одобрена за използване със следните типове инсталационни методи:

**ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 Коланна УСОД за специфични превозни средства, по посока на движението, 76-105 см и тегло на детето ≤18 кг, с ISOFIX приспособления + обезопасителен колан за възрастни или само с обезопасителен колан за възрастни;**

**ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 УСОД детска повдигаща седалка I-Size, по посока на движението, 100-150 см, с ISOFIX приспособления + обезопасителен колан за възрастни или само с обезопасителен колан за възрастни.**



Ръстов диапазон: **76-105 см**, с максимално тегло на детето **18 кг** - **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** монтажа на столчето в колата се извършва с:

1. **ISOFIX приспособления + три точкови колани или**
2. **Три точкови колани.**



Ръстов диапазон: **100-150 см** - **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** монтажа на столчето в колата се извършва с:

1. **ISOFIX приспособления + три точкови колани или**
2. **Три точкови колани.**

## Инструкции за безопасност!

Инструкцията за употреба трябва да се запази за целия жизнен период на универсалната система за обезопасяване на деца!

1. **ВНИМАНИЕ!** Твърдите детайли и пластмасови части на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.

2. **ВНИМАНИЕ!** Всички колани, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на коланите.

3. **ВНИМАНИЕ!** Изключително важно е да се осигури използването на надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.

4. **ВНИМАНИЕ!** Препоръчва се устройството да се смени, когато при произшествие е било подложено на разрушителни механични напрежения.

5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при непълно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.



**6. ВНИМАНИЕ!** Когато столът не е оборудван с текстилно покритие, трябва да бъде държан настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа.

**7. ВНИМАНИЕ!** Да не се оставят деца без наблюдение в усъвършенствана система за обезопасяване на деца.

**8. ВНИМАНИЕ!** Закрепвайте надлежно всеки багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на облъсък.

**9. ВНИМАНИЕ!** Да не се използва усъвършенстваната система за обезопасяване на деца без покривалото ѝ.

**10. ВНИМАНИЕ!** Да не се заменя покривалото на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покривалото съставлява неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване.

**11. ВАЖНО – ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ПРЕДИ ВЪЗРАСТТА НА ДЕТЕТО ДА Е НАДВИШИЛА 15 МЕСЕЦА**

**12. ВНИМАНИЕ!** Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!

**13. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.

**14. ВНИМАНИЕ!** Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.

**15. ВНИМАНИЕ!** За „i-Size усъвършенствана система за обезопасяване на деца“ потребителят трябва да прочете наръчника с инструкции на производителя на превозното средство!

**16. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.

**17. ВНИМАНИЕ!** Да не се използва преди възрастта на детето да е надвишила 15 месеца и преди да е достигнало височина от 76 см..

**18. ВНИМАНИЕ!** Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.

**19. ВНИМАНИЕ!** Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.

**20. ВНИМАНИЕ!** НЕ използвайте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, ако позицията на катарамата за обезопасителния колан за възрастни към главните опорни точки на контакт на седалката е незадоволителна, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

**21. ВНИМАНИЕ!** НЕ използвайте други опорни точки на контакт, различни от тези, описани в инструкцията и маркирани на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

**ECE R129/03**

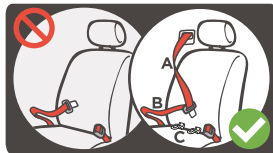
**ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА**

**1. Когато използвате столчето за кола за ръстов диапазон 76-105 см, то може да се инсталира САМО по посока на движението на автомобила с помощта на:**

1. ISOFIX приспособления + три точкови колани или
2. Три точкови колани

**(?)** Възможност за инсталиране **САМО** на седалки **С 3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !**

- A** - Обезопасителен колан на колата - Диагонал колан  
**B** - Обезопасителен колан на колата - Надбедрен колан  
**C** - ISOFIX приспособления



**2. Когато използвате столчето за кола за ръстов диапазон 100-150 см, то може да се инсталира САМО по посока на движението на автомобила с помощта на :**

1. ISOFIX приспособления + три точкови колани или
2. Три точкови колани

**(?)** Възможност за инсталиране **САМО** на седалки с **3-точкови колани+ ISOFIX приспособления !**



**НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ!**

## Характеристики

### Снимка А

1. Облегалка за глава
2. Облегалка за гръб
3. Отвори за раменни колани
4. Колани
5. Омекотител на раменните колани
6. Омекотител за седалка
7. Катарам

8. Омекотител на катарамата
9. Основа
10. Каишка за регулиране дължината на коланите
11. Регулиращ бутон (Капаче на регулиращия бутон)
12. Лента за регулиране на облегалката за глава
13. Механизми за захващане на ISOFIX (накрайниците)
14. Водач на колана
15. Метална кука за свързване на раменните коланите
16. Бутони за освобождаване на ISOFIX системата
17. ISOFIX направляващи вулци

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разреждател.
2. Тапицериата трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицериата да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.
4. Никога не използвайте смазка и разтворител върху която и да е част на седалката.

### Монтиране на столчето за ръстов диапазон 76-105 см с 3 точков колан

1. Отпускане на коланите: Натиснете бутона (11) за настройка на коланите и в същото време издърпайте двата раменни колана (Снимка 1) **Забележка:** Не дърпайте омекотителите на коланите.
2. Натиснете червения бутон и освободете коланите от централната катарам (Снимка 2).
3. Отделете омекотителя на седалката. (Снимка 3)
4. Поставете столчето плътно върху автомобилната седалка с лицето напред „по посока на движението“ и използвайте 3-точковия колан за захващане. Захванете столчето с автомобилния колан. (Снимка 4)
5. Прекрайте раменният колан през водача на надглавника и водача на облегалката, а коремния колан през обозначените със зелен цвят места на седалката. (Снимка 5)
6. Поставете омекотителя на седалката. (Снимка 6)
7. Закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. (Снимка 7)
8. Притиснете столчето към седалката и затегнете автомобилния колан, като го издърпате (Снимка 8). Уверете се, че столчето е монтирано правилно.
9. Поставете детето в столчето. (Снимка 9)

### Регулиране на облегалката за глава и височината на раменните колани.

Облегалката за глава може да бъде регулирана в 5 различни позиции. Регулирайте облегалката за глава, като издърпате лентата (Снимка 10). Придвигнете облегалката до желаната позиция нагоре или надолу според височината на вашето дете. Моля уверете се, че облегалката е поставена правилно около главата на детето (Снимка 11). Позицията на коланите трябва да бъде на нивото на детето или малко над раменете му. Закопчайте двата колана в централната катарам докато се чуе „изщракване“ (Снимка 12, 13). Стягане на коланите: постепенно издърпайте каишката на седалката (Снимка 14)

### Съхранение на системата за колани

1. Натиснете червения бутон за да освободите закопчалките на раменните коланите. (Снимка 2)
2. Повдигнете тапицериата под облегалката за глава. (Снимка 15)
3. Разкачете раменните колани от металната кука зад облегалката. (Снимка 16)
4. Издърпайте коланите от облегалката, след което ги извадете от раменните омекотители (Снимка 17). Раменните омекотители и колани ги поставете между тапицериата и облегалката на гърба (Снимка 18), а металните закопчалки на катарамата ги поставете в отворите на коланите в седалката.
5. Плъзнете металната пластина през проходния отвор в основата на седалката и я издърпайте нагоре. (Снимка 19, 20)
6. Съхранявайте всички демонтирани аксесоари от стола.

## Монтиране на столчето за ръстов диапазон 76-105 см с ISOFIX накрайници + 3 точков колан

**ВАЖНО:** Първо проверете дали автомобила има 2 ISOFIX метални куки за закрепване в пресечната точка между седалката и облегалката на автомобила под тапицерията.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато използвате системата ISOFIX, направляващите втулки ISOFIX могат да бъдат вкарани в ISOFIX куките на автомобила (Снимка 21). ISOFIX куките на двата края на столчето преминават през направляващите втулки.

**Стъпка 1.** Натиснете бутона за освобождаване на ISOFIX системата за да излязат механизмите за захващане, докато се чуе „Клик“ (Снимка 22). Плъзнете релсите максимално напред.

**Стъпка 2.** Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила. Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“ (Снимка 23). Уверете се, че сте чули "кликване" и индикаторът за заключване на ISOFIX показва ЗЕЛЕНО (Снимка 24).

**Стъпка 3.** Натиснете здраво детската седалка към облегалката на автомобила. По време на това преместване системата ISOFIX ще затегне детското столче към облегалката на автомобила и ще чуете звук "Click". Уверете се, че то е добре притиснато към облегалката. Проверете отново бутона за освобождаване на ISOFIX и се уверете, че индикацията за заключване показва ЗЕЛЕНО.

**Стъпка 4.** Хванете столчето и проверете дали е закрепено здраво (Снимка 25). Ако се клати и ISOFIX захващащите устройства са изкарани, повторете горните стъпки и инсталирайте отново.

**Стъпка 5.** Поставете детето в столчето (Снимка 26) и регулирайте облегалката за глава, като издърпате лентата до желаната позиция (Снимка 10).

**Стъпка 6.** Захванете столчето с автомобилния колан (Снимка 4). Прекарайте раменния колан през водача на надглавник, а коремния колан промушете под двата подлакътника на столчето и над скута на детето (Снимка 27). Закопчайте скобата на колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. (Снимка 28). Уверете се, че автомобилният колан не е усукан. (Снимка 29, 30)

## Монтиране на столчето за ръстов диапазон 100-150 см с 3 точков колан

1. Отпускане на коланите: Натиснете бутона (11) за настройка на коланите и в същото време издърпайте двата раменни колана (Снимка 1) **Забележка:** Не дърпайте омекотителите на коланите.

2. Натиснете червения бутон и освободете коланите от централната катарамата (Снимка 2).

3. Отделете омекотителя на седалката. (Снимка 3)

4. Поставете столчето плътно върху автомобилната седалка с лицето напред „по посока на движението“ и използвайте 3-точковия колан за захващане. Захванете столчето с автомобилния колан. (Снимка 4)

5. Прекарайте раменният колан през водача на надглавника и водача на облегалката, а коремния колан през обозначените със зелен цвят места на седалката. (Снимка 5)

6. Поставете омекотителя на седалката. (Снимка 6)

7. Закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. (Снимка 7)

8. Притиснете столчето към седалката и затегнете автомобилния колан, като го издърпате (Снимка 8). Уверете се, че столчето е монтирано правилно.

9. Поставете детето в столчето. (Снимка 9)

## Монтиране на столчето за ръстов диапазон 100-150 см с ISOFIX накрайници и 3 точков колан

**ВАЖНО:** Първо проверете дали автомобила има 2 ISOFIX метални куки за закрепване в пресечната точка между седалката и облегалката на автомобила под тапицерията.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато използвате системата ISOFIX, направляващите втулки ISOFIX могат да бъдат вкарани в ISOFIX куките на автомобила (Снимка 21). ISOFIX куките на двата края на столчето преминават през направляващите втулки.

**Стъпка 1.** Натиснете бутона за освобождаване на ISOFIX системата за да излязат механизмите за захващане, докато се чуе „Клик“ (Снимка 22). Плъзнете релсите максимално напред.

**Стъпка 2.** Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила. Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“ (Снимка 23). Уверете се, че сте чули "кликване" и индикаторът за заключване на ISOFIX показва ЗЕЛЕНО (Снимка 24).

**Стъпка 3.** Натиснете здраво детската седалка към облегалката на автомобила. По време на това преместване системата ISOFIX ще затегне детското столче към облегалката на автомобила и ще чуете звук "Click". Уверете се, че то е добре притиснато към облегалката. Проверете отново бутона за освобождаване на ISOFIX и се уверете, че индикацията за заключване показва ЗЕЛЕНО.

**Стъпка 4.** Хванете столчето и проверете дали е закрепено здраво (Снимка 25). Ако се клати и ISOFIX захващащите устройства са изкарани, повторете горните стъпки и инсталирайте отново.

**Стъпка 5.** Поставете детето в столчето (Снимка 26) и регулирайте облегалката за глава, като издърпате лентата до желаната позиция (Снимка 10).

**Стъпка 6.** Захванете столчето с автомобилния колан (Снимка 4). Прекарайте раменния колан през водача на надглавник, а коремния колан промушете под двата подлакътника на столчето и над скута на детето (Снимка 27). Закопчайте скобата на колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. (Снимка 28). Уверете се, че автомобилният колан не е усукан. (Снимка 29, 30)

## Маршрут на предпазен колан за възрастни

**Маршрут на предпазния колан за възрастни - монтаж по посока на движението за ръст 76-105 см.** Поставете предпазния колан по начина показан на (Снимка 5) и закопчайте, докато чуете „щракване“. Издърпайте предпазния колан, за да сте сигурни, че стола е монтиран правилно и колана не е усукан.

**Маршрут на предпазния колан за възрастни - монтаж по посока на движението за ръст 100-150 см.** Поставете предпазния колан по начина показан на (Снимка 27) и закопчайте, докато чуете „щракване“. Издърпайте предпазния колан, за да сте сигурни, че стола е монтиран правилно и колана не е усукан. (Снимка 29)

## Демонтиране на система за колани

1. Натиснете червеният бутон за да освободите раменните коланите. (Снимка 12)
2. Премахнете допълнителните омекотителите. (Снимка 31)
3. Разкачете раменните колани от металната кука. (Снимка 16)
4. Издърпайте коланите от облегалката, от раменните омекотители и от токите (Снимка 33). Премахнете раменните омекотители (Снимка 32)
5. Плъзнете металната пластина през проходния отвор в основата на седалката и я издърпайте нагоре. (Снимка 19 и 20)
6. Съхранявайте всички демонтирани аксесоари от стола.

## Премахване на тапицерията.

**1. Демонтиране** - издърпайте надаглавник нагоре. Откопчайте горната му част. Премахнете тапицерията, омекотителите за колани и самите колани (Снимка 34 и 35). Свалете тапицерията на седалката. (Снимка 36)

**2. Монтиране на тапицерията:** повторете стъпките в обратен ред.

# IMPORTANT! VEUILLEZ CONSERVER POUR RÉFÉRENCES FUTURES. À LIRE !

FR

1. Note sur la ceinture de sécurité pour enfants avancée pour des véhicules spécifiques.(76-105 cm)  
Il s'agit d'un système de sécurité pour enfants avancé basé sur une ceinture pour des véhicules spécifiques.

Il est homologué conformément au Règlement ONU n° 129 pour une utilisation dans des véhicules spécifiques spécifiés dans la liste des véhicules concernés (voir la liste à la fin des instructions d'emploi).

En cas de doute, contacter le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur. C'est un système de sécurité pour enfants avancé, rehausseur i-Size (100-150 cm). Il est homologué en vertu du Règlement ONU n° 129 pour une utilisation principalement dans les « positions assises i-Size », comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur.

2. En termes d'installation, le système peut être considéré comme conforme si le fabricant a indiqué dans le mode d'emploi du véhicule qu'il est adapté au montage d'un système de sécurité pour enfants I-Size de ce groupe d'âge.

3. Ce système de retenue pour enfants est classé I-Size dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles précédents non accompagnés de cette note.

4. Ce siège d'auto est approuvé pour une utilisation avec les types de méthodes d'installation suivants :  
**INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : Ceintures de sécurité USOD ECE R129/03 pour véhicules spécifiques, dans le sens de la circulation, 76-105 cm et poids enfant ≤18 kg., avec dispositifs ISOFIX + ceinture de sécurité adulte ou uniquement ceinture de sécurité adulte ;**

**INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : rehausseur enfant USOD ECE R129/03 I-Size, dans le sens de la circulation, 100-150 cm, avec dispositifs ISOFIX + ceinture de sécurité adulte ou uniquement avec ceinture de sécurité adulte.**



Plage de taille : **76-105 cm**, avec un poids maximum de l'enfant **18 kg - il est OBLIGATOIRE** d'installer le siège dans la voiture avec :

1. **Dispositifs ISOFIX + ceintures à trois points ou**
2. **Ceintures à trois points.**



Plage de taille : **100-150 cm** - le siège **DOIT** être installé dans la voiture avec :

1. **Dispositifs ISOFIX + ceintures à trois points ou**
2. **Ceintures à trois points.**

## Consignes de sécurité !

**Les instructions d'utilisation doivent être conservées pendant toute la durée de vie du système de sécurité pour enfants universel!**

1. **ATTENTION !** Les parties dures et les parties en plastique du système avancé de sécurité pour enfants doivent être situées et installées de manière que, lorsque le véhicule automobile fonctionne normalement, elles ne puissent pas être happées par un siège coulissant ou par une porte du véhicule.

2. **ATTENTION !** Toutes les ceintures qui fixent le système de sécurité au véhicule doivent être tendues, toutes les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être ajustées pour s'adapter au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent pas être tordues.

3. **ATTENTION !** Il est extrêmement important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit utilisée bas vers le bas afin que le bassin soit bien fixé.

4. **ATTENTION !** Il est recommandé de remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des contraintes mécaniques destructrices lors d'un accident.

5. **ATTENTION !** Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Il existe un danger si les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants ne sont pas strictement suivies.